

6 aprile 1961

Al Sig. Gaétan Fouquet

Paris

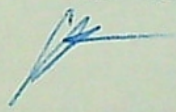
Mio illustre amico,

anche a nome della Azienda di Turismo La ringrazio per l'eco che del Premio "Pitré" ha voluto fare sulla rivista "Connaissance du monde". La 2ª edizione del Premio "Pitré" conta 150 concorrenti: un record nel campo della scienza del folklore !

E' probabile che - a proposito della FIJET - si sia verificato qualche malinteso, io naturalmente non lo escludo, nonostante sia dell'avviso che le cose si siano svolte abbastanza chiaramente. Comunque, sarò lieto di esaminare la materia quando ci incontreremo. Debbo però dirLe che presso di noi italiani appare inconcepibile che si possa fissare la data di una riunione, al cui ordine del giorno figura un argomento fondamentale per gli italiani, quello del Congresso in Italia - senza un preventivo accertamento se gli interessati possano essere presenti. Oltre tutto, non è funzionale...

Trascuro il resto per brevità e per buon gusto e passo, caro amico, a salutarLa con la consueta devota amicizia

Gaetano Falzone



GAËTAN FOUQUET
3, RUE THÉOPHRASTE RENAUDOT
PARIS - XV^e
TÉL. VAUGIRARD 90-21

Paris, le 29 mars 1961

Monsieur Gaetano FAIZONE
16, via Rapisardi
PAIERME
(Italie)

Mon Cher Président,

Je vous envoie ci-joint le justificatif de l'écho que j'ai publié dans notre Revue CONNAISSANCE DU MONDE à propos du Prix Giuseppe Pitré. J'espère que vous en aurez satisfaction.

J'ai été mis au courant du différent qui vous oppose à l'A.F.J.E.T., et j'en suis mortifié. Ma conviction est établie en effet que vos raisons ne sont pas justes et ne reposent que sur un malentendu inexplicable et sans le moindre fondement.

Je souhaite avec ardeur que ces nuages intempestifs disparaissent et que vous rendiez bientôt à l'A.F.J.E.T. votre amitié et votre confiance.

Dans cet espoir, je vous adresse, Mon Cher Président, l'expression de mes sentiments fidèles.

Gaetan Fouquet

22/ marzo 1961

Al Prof. Avv. José de Arriaga

Madrid

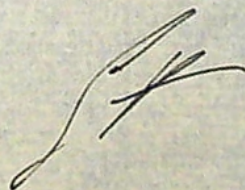
Caro amico,

ho ricevuto la Sua lettera del giorno 10 marzo. Peda pure che è dispiaciuto molto a me di essere costretto a fare annullare il finanziamento al 5° Congresso che doveva tenersi a Palermo e fare cancellare l'avvenimento dal Calendario Ufficiale.

Mi auguro vederLa in Grecia se non addirittura prima.

Coi più cordiali saluti.

Gaetano Falzone



Madrid 10 de Marzo de 1961

ASOCIACION ESPAÑOLA DE ESCRITORES DE TURISMO

M A D R I D

Sr. D. Gaetano Falzone.
Via Libertá, 91.
PALERMO.
(Italia)

Mi querido colega y amigo:

Mucho he agradecido su amable carta del día 2 de este mes en la que tiene la amabilidad de felicitarme por mi nombramiento de Vicepresidente de la FIJET.

Como Vd. supondrá, en la reunión del Comité Directivo de la FIJET celebrada en París los días 11 y 12 de Febrero, nos hemos ocupado de la situación de los periodistas y escritores de Turismo italianos con respecto a la Federación. Todos hemos lamentado lo que yo calificaría de serie de malentendidos y hemos mostrado nuestro ferviente deseo de ver, en un futuro próximo, representada a la noble y turística nación italiana en la FIJET.

Creo que los dos puntos de diferencia han estado en los puestos que Vds. hubieran deseado ocupar en el Comité Directivo y en la forma de convocar la reunión antes citada.

Con respecto al primer extremo creo que el planteamiento de sus aspiraciones en Marzo de 1960 fué prematuro. La Asociación que Vd. patrocinaba no estaba aun constituida oficialmente, los servicios prestados a la FIJET eran, por tanto, inexistentes y el que la USTI hubiera tenido tres puestos, cuando sólo había seis Asociaciones en la FIJET, no eran razones que pudieran tenerse en cuenta, máxime cuando la USTI no actuó de modo nada satisfactorio con respecto a la FIJET.

La citación de la reunión de París estimo fué correcta. Hubiera sido inadecuado que sin consentimiento de Vds. se hubiera fijado la fecha del Congreso en Italia pero no creo que para las reuniones del Comité haya que contar previamente con el consentimiento de todos los posibles participantes, aunque se vayan a tratar asuntos que les afecten. Por otra parte, si Vds. hubieran pedido su aplazamiento, seguramente se les hubiera complacido.

No creo que las dos razones que Vd. me señala hayan sido las únicas que han determinado su conducta, pues ninguna de ellas tiene verdadero valor ni importancia.

Estoy dispuesto a hacer, personalmente y como Vicepresidente de la FIJET, todo lo que esté en mi mano para que desaparezcan las diferencias surgidas.

Le quedo muy agradecido por el envío que me anuncia de los números que me faltan de "Vie Méditerranée".

Espero tener noticias tuyas antes de que nos veamos este verano, en Grecia, con motivo del Congreso de la A.I.E.S.T.

Reciba un saludo muy afectuoso de su buen amigo y compañero

José L. de Echegaray.

PIERRE P. DEFERT

JOURNALISTE

(Peregrinus)

9, Boulevard Berthier. PARIS-17'

Tél. : MAR 65-60

*

Vice-Président de l'Association
française des journalistes de Tourisme

Paris ,21 Février 1961

Monsieur Gaétano Falzone
Azienda Autonomo di Turismo
Palermo (Italie)

Cher et Excellent Collègue ,

Comme suite à votre courrier du 23 Février 1960
et du 20 Février 1960 et du 10 Décembre 1960 ,
nous avons ~~été~~ publié un article sur "Palerme
au Printemps " dans 67 journaux français dans la
semaine du 23 au 29 Janvier 1961 .

Vous trouverez ci-joint la liste de ces journaux .

Ils vous sont expédiés en totalité par un
courrier séparé .

Ils correspondent à notre campagne de publicité
pour Palerme ,au prix que nous avons convenu de
130.000 liras .

Ce versement peut-il être effectué rapidement par
votre banque à Paris ?

FIJET . J'ai donné ma démission du Comité Directeur .
J'ai été vivement surpris que l'Italie ne puisse
avoir un poste de Vice-Président .Mon opinion a
toujours été qu'on ne peut faire une association
de journalistes de Tourisme mondiale sans les
collègues italiens .J'aurais aimé vous voir à Paris
au Comité Directeur car l'Italie avait beaucoup
d'appuis . Un prochain Congrès doit se tenir en
Pologne mais je ne pense pas y assister .Je crois
savoir que le délégué Polonais assure la Présidence
de la FIJET par interim en attendant la nomination
d'un Président .

Croyez ,Mon Cher et Excellent Confrère ,à mes
sentiments les meilleurs .

ESTERO

1961

LARIO
- 61ZIONI
ENZA

Ricevuto il

BAS

Per circuito F

TELEGRAMMA

N. di recapito. Rimesso al fattorino alle ore

Nulla è dovuto al fattorino per recapito. Il latore rimette una ricevuta a stampa quando è incaricato d una riscossione.

MR GAETANO FALZONE VIE

MEDITERRANEE PALERME

---279 ESTERO- DA

Accettare Hotel Mediterraneo
in Cerdà

FALZONE FIJET 1960)

e al tempo medio

il primo numero
del telegramma,
l'ora e i minuti

Bollo

di

ufficio

ITAZIONE

te e minuti

Via e indicazioni
eventuali d'ufficio

Roma - Istituto Poligrafico dello Stato P. 11

= SUITE VOTRE LETTRE CONSIDERONS VOTRE PRESENCE INDISPENSABLE STOP
SEJOUR FACILITE STOP NECESSITE REpondre TELEGRAPHIQUEMENT SI CONGRE
1961 POSSIBLE ITALIE == FIJET -



addizionali e calcolatrici

manuali ed elettronici

olivetti

3 - 2 - 1961

Al Sig.

Jacques Billiet

Segretario Generale della F.I.J.E.T.

PARIGI

Caro Signor Billiet,

poichè mi rendo conto delle strettoie di tempo in cui Lei si trova rispondo a volta di corriere alla Sua lettera del 30 gennaio che mi è arrivata ieri. Mi dispiace di non potere aderire al Suo appello in nome di rapporti personali che, pur rispettando, io non posso fare prevalere su questioni inderogabili di forma e di dignità.

Le confermo ciò che già Le ho scritto nello esprimere il mio stupore per la Sua intenzione di attribuire durante la prossima riunione parigina del Comitato Direttivo della F.I.J.E.T. una vicepresidenza alla Associazione spagnuola quando, nella ultima riunione, quella di Parigi del Marzo 1960, il compianto Presidente Alofs - la cui scomparsa ogni giorno di più si appalesa grave e incolmabile - aveva proposto che essa venisse attribuita all'Italia: proposta che per motivi procedurali si dovette rinviare, dopo che, con una sola eccezione, quella spagnuola, essa era stata già approvata da tutti i delegati presenti, compresa la delegazione francese, rappresentata dall'altrettanto compianto collega Sahgle Ferriere.

A quanto sopra debbo aggiungere che la riunione dell'11 Febbraio 1961 è stata indetta senza che preventivamente venissero interpellati il sottoscritto e la Associazione Italiana circa la data, come se si potesse prescindere da così elementare dovere di forma e di opportunità in una occasione come quella in cui gli italiani non possono che essere indispensabili (Congresso in Italia).

Mi spiacciono il contrappunto e il disappunto che questa mia dichiarazione indubbiamente provocheranno, ma io non posso fare a meno di invitarla a considerare - mentre rassegnò le mie dimissioni da membro del Comitato Direttivo della F.I.J.E.T. e da Delegato per l'Italia - che cosa rappresenti nella cultura mondiale il nome del Prof. Amedeo Majuri, Presidente dell'Associazione Italiana. Sarebbe di pessimo gusto aggiungere ciò che il Vicepresidente dell'Associazione Italiana predetta rappresenta nei campi che esulano dal giornalismo turistico. Mi limiterò ad osservare che l'Associazione Italiana si limita a reclamare, come qual-

siasi altra Associazione, il diritto al rispetto più elementare.

Non sarà inoltre superfluo aggiungere ciò che un anno addietro non Le feci osservare per delicatezza, e cioè che il sottoscritto, rappresentante dell'Italia, fu tenuto a pagare integralmente la nota d'albergo a Parigi mentre gli altri membri del Comitato Direttivo venivano considerati ospiti.

Mi spiace che l'annuncio del V Congresso Internazionale della F.I.J.E.T. sia stato ufficialmente inserito nel calendario delle manifestazioni siciliane, e mi spiace che il relativo provvedimento di finanziamento da parte delle Autorità siciliane sia anche stato perfezionato. In condizioni di inferiorità non è possibile a nessuno di noi considerare ancora impegnativi i precedenti accordi.

Distinti saluti

Gaetano Falzone



F.I.J.E.T.

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES JOURNALISTES ET ÉCRIVAINS DU TOURISME

C. C. PARIS 13914-59

30.1.1961

~~5, AVENUE DE L'OPÉRA, PARIS~~

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

M. Gaetano FALZONE
Vice-président de l'AIJET
16 Via Mario Rapisardi
Palermo -Italie

Mon cher ami,

La mauvaise humeur dont vous faites preuve dans votre lettre (que je reçois seulement par suite d'une erreur de distribution, et à laquelle je m'empresse de répondre) ne m'empêche pas de continuer à vous nommer ainsi, et je tiens à vous dire, très franchement que cette mauvaise humeur est aussi injustifiée que déplacée.

Si j'ai fait allusion à une suggestion de notre défunt président concernant notre collègue Arrillaga, c'est qu'il convenait que vous en soyez tous informés.

En outre, le Comité Directeur composera son Bureau comme il l'entend et celui-ci attribuera les postes au mieux des intérêts de la FIJET et en tenant compte de l'effort fourni et non des aspirations des adhérents. Enfin, je ne vous ai pas caché, personnellement, que je souhaitais voir l'Italie prendre place au Bureau.

Or, ce n'est pas en s'abstenant de venir à cette réunion (la première depuis que votre association existe), que l'on prouvera sa bonne volonté et que l'on pourra vaincre les doutes et les réticences de certains de nos collègues, qui ont encore présents à la mémoire le lamentable échec du Ier Congrès en Italie et le comportement de certains dirigeants de l'USTI. Il apparaît nécessaire que votre jeune association démontre qu'elle a définitivement rompu avec ce passé.

Il ne semble nécessaire qu'un de vos responsables soit présent à cette réunion capitale, et j'aurai aimé que ce fut vous-même; il y sera, en effet, beaucoup question du prochain Congrès, au sujet duquel (je vous le rappelle) nous n'avons toujours aucune des précisions que me promettait votre dernière correspondance; il me semble d'ailleurs maintenant inévitable, étant donné le peu de temps qui nous reste, que nous soyons obligés d'en reculer la date.

Si donc vous ne pouvez réellement venir en personne, je vous demande instamment de faire vous-même le nécessaire (car il ne m'appartient pas de solliciter d'autres membres de l'AIJET; mais pour vous faire plaisir, j'envoie copie de la présente à A. Calceagno), pour que vous soyez représentés par un dirigeant de votre association, susceptible de donner au Comité Directeur de la FIJET les informations que celui-ci attend sur la préparation du prochain congrès que vous avez demandé d'organiser.

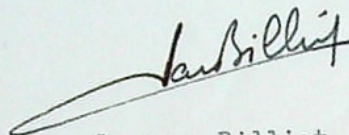
Je dirai même qu'il serait souhaitable que le président Maiuri et vous, soyez présents à cette réunion. Je souhaiterai, en tous cas, être personnellement informé avant sa tenue, comme j'aurai souhaité être saisi d'une éventuelle candidature italienne, plutôt que d'avoir été l'objet d'une manifestation que je ne crois pas mériter.

....

Je vous demande donc instamment de bien vouloir me répondre
urgence sur ces différents points, en n'annonçant en même temps
ou celle d'un ou plusieurs de vos collègues.

Je compte absolument sur vous et vous remercie par avance
rer la situation avec toute l'objectivité nécessaire.

Bien sincèrement votre



Jacques Billiet
Secrétaire Général

de durée,
s au pro-
appel à
de samedi
sation. On
assurer
nt les
ts par les
nent.

F.J.E.T.
ecord a
Rue
viendra
RAIN) en
t. Ils
conditions



FEDERATION INTERNATIONALE DES JOURNALISTES ET ECRIVAINS DU TOURISME

C.C. PARIS 13914 59

5, AVENUE DE L'OPERA - PARIS-1er

le 28 Janvier 1961

A tous les membres du Comité Directeur
de la F.I.J.E.T.

Mon Cher Collègue,

J'ai l'honneur de vous confirmer que la
réunion du Comité Directeur se tiendra le II Février pro-
chain (II et 12 pour les membres du Bureau Exécutif) à PARIS
malgré que je n'ai reçu jusqu'ici que peu de réponses à ma
lettre du 29 Décembre.

Etant donné les circonstances, par courtoi-
sie pour leurs collègues et par respect pour l'organisme
dont ils sont membres, je veux croire que les retardataires
auront au moins à coeur de m'honorer d'une réponse que je
leur ai demandée au nom de l'amitié qui nous unit.

Je pense que les membres du Bureau Exécutif
sortant voudront tenir une réunion préalable qui aurait lieu
alors une demi-heure avant la première séance de travail du
Comité.

Voici l'horaire que je vous propose pour
nos travaux qui se dérouleront au Centre de Conférences In-
ternationales (ancien UNESCO) 19, avenue Kléber, angle avenue
des Portugais (tout près de l'Etoile) où une salle nous est
réservée pour la journée.

SAMEDI II FEVRIER - Centre de Conférences Internationales -
19, avenue Kléber - 8ème - Salle 124 - s'adresser
aux Huissiers) - :

9 H.

9 H.30 à 12 H.30

13 H.

Réunion du Bureau Exécutif.

1ère séance de travail (plénière) du Comi-
té Directeur.

Maison des Journalistes - 35, rue du Louvre -
(transport en voitures) déjeuner amical of-
fert par l'Association Française (AFJET) -

.../....

15 H. à 17 H.45 - Centre de Conférences Internationales -
Salle I24-2ème séance de travail du Comité
Directeur.

18.H.
Accueil de Paris-7, Rue Balzac (Ch. Elysées)
Réception intime offerte aux membres du
Comité Directeur par le Comité de Tourisme
de la ville de Paris avec la participation
des membres du Conseil National de l'AFJET

Soirée Libre

DIMANCHE 12 FEVRIER

10 H. Réunion du Nouveau Bureau Exécutif élargi
aux Membres du Comité Directeur présents
(le lieu de cette ultime réunion sera pré-
cisé le II).

NOTE CONCERNANT L'ORGANISATION DE LA PRESENTE SESSION .-

Etant donné le caractère de la réunion, son peu de durée,
et l'absence consécutive de toutes manifestations au pro-
gramme social, l'Association Française n'a fait appel à
aucune aide extérieure (à l'exception du cocktail de samedi
et supportera donc seule les frais de son organisation. On
comprendra donc qu'il ne lui est pas possible d'assurer
le logement gratuit de tous les participants, dont les
frais pourraient être en la circonstance, couverts par les
associations nationales auxquelles ils appartiennent.

En outre, les réponses se faisant attendre, l'A.F.J.E.T.
n'a pu envisager de réservation ferme; mais un accord a
été passé avec la Direction de l'Hôtel ASTOR (II, Rue
d'Astorg à PARIS 8ème) où ceux à qui la chose conviendra
pourront s'adresser (à l'attention de Monsieur PERRIN) en
indiquant la catégorie de chambre qu'ils désirent. Ils
sont assurés d'y trouver un accueil amical et des conditions
particulières.

La Billuy

Madrid 24 de Enero de 1961

Sig. Gaetano Falzone.
Via Mario Rapisardi, 16.
PALESMO.
(Italia)

Mi querido amigo y colega:

He recibido, en el mismo sobre, una circular anunciando la desaparición de la Revista Vie Mediterranee y una copia de la carta que, con fecha 14 de Enero, ha dirigido Vd. a nuestro buen amigo Billiet sobre la próxima reunión del Comité Directivo de la FIJET.

Apreciaba mucho la magnífica revista que Vd. dirigia y lamento verdaderamente que se suspenda su publicación. Si ello no le causara molestia le agradecería me enviara los números 30, 29, 28, 26, 18, 17, 16, 15 y 14 para conservar la colección completa.

Ya que me da conocimiento de la carta que ha enviado a Billiet me permito opinar sobre lo que en ella dice.

En primer lugar he de lamentar que Vd. no pueda venir a Paris porque ello nos privará de tener el gusto de estar con Vd. y contar con su sabio asesoramiento, aparte de que uno de los principales motivos de la reunión era conocer los preparativos del Congreso y Asamble a celebrar en Sicilia la primavera próxima. Supongo que M. Billiet se habrá puesto en relación con M.M. Calcagno y Vario para ver si alguno de estos puede ir. De todas formas me extraña que, en vez de ponerse Vds. los italianos de acuerdo sobre quien asistirá a dicha reunión, diga a Billiet que se diriga a otros pues las relaciones de la Secretaria General deben ser con las Asociaciones nacionales y no con cada uno de los miembros de ellas.

Le agradezco muy sinceramente las palabras de elogio que dirige a la Asociación Española y a mi modesta persona en relación con el propósito de nombrarme Vicepresidente de la FIJET.

He de advertirle que nuestra Asociación no ha dado paso alguno para obtener una Vicepresidencia, cosa que hubiera sido altamente indelicada, y que a mi, personalmente, me es indiferente la cuestión.

Con respecto a la candidatura italiana creo que en la reunión celebrada en Paris se obró con toda corrección. No habia quorum suficiente y se dejó para la próxima reunión del Comité Directivo que es a quien, según los Estatutos, le corresponde designar las personas que han de ocupar los cargos.

Por ello ahora, en la próxima reunión, el Comité Directivo debe y puede proceder a los oportunos nombramientos.

Precisamente porque han muerto M. Alofs y M. Sangle Ferriere el cubrir estas vacantes es de la máxima urgencia.

Mi opinión personal es que los cargos del Comité deben conferirse a aquellas personas que estén mas dispuestas a trabajar por la FIJET y que no debe tenerse en cuenta si la Asociación a que pertenecen es mas o menos numerosa, si el pais es o no muy turístico, si ellos tienen gran categoria como escritores, etc. y menos aún aceptar presiones de ningún género. Con carácter secundario podrian considerarse los méritos de la Asociación a que pertenece el candidato por servicios prestados a la FIJET.

Estoy seguro que Vd. coincidirá con estos puntos de vista que están, por otra parte, inspirados en la lógica y en las relaciones humanas tal como hoy se conciben.

Reciba un cordial saludo de su atto. y s.s.

José L. de Errillaga

23 gennaio 1961

Avvocato José de Arrillaga

Recoletos,8

M A D R I D

Caro amico,

faccio seguito alla copia della lettera a Billiet, trasmessale alcuni giorni addietro, per informarLa che la scelta e la fissazione della data dell'11 febbraio per la riunione del Consiglio Direttivo della FIJET sono state fatte senza alcun preventivo accordo col sottoscritto e con l'Associazione Italiana: l'uno e l'altra non possono che dolersi di siffatta trascuratezza anche perché l'argomento fondamentale all'ordine del giorno, o almeno uno dei fondamentali, riflette il 5° Congresso della FIJET da svolgersi in Italia con relatore il sottoscritto.

Quanto sopra Le comunico, dopo una riunione della Giunta dell'Associazione Italiana svoltasi nei giorni scorsi a Roma, affinché possa apparirLe più comprensibile la lettera che in data 14 gennaio 1961 ho indirizzato al Sig. Billiet e di cui ho ritenuto doveroso trasmetterLe copia in considerazione dei riferimenti in essa contenuti all'Associazione Spagnuola.

Con molti e cordiali saluti.

GAETANO FALZONE





FEDERATION INTERNATIONALE DES JOURNALISTES ET ECRIVAINS DU TOURISME

C.C. PARIS 13914 59

5, AVENUE DE L'OPERA - PARIS-1er

Aux membres du Comité Directeur
de la F.I.J.E.T.

Mon Cher Collègue,

Ceux d'entre vous qui pouvaient être utilement touchés par télégramme connaissent déjà la perte immense que nous venons d'éprouver en perdant notre Cher Président Raph ALOFS emporté brusquement par une crise d'angine de poitrine que rien ne laissait prévoir le 6 Décembre - Deux jours avant le sixième anniversaire de notre FIJET, trois semaines avant d'atteindre ses 57 ans

Sur le plan affectif, tous ceux d'entre nous qui avons souvent l'occasion de participer à ses côtés aux travaux qui nous réunissaient ou qui avaient avec lui des relations entraînées par la vie même de notre organisation, perdent plus qu'un président ils perdent un ami très cher, et je n'ai pas besoin de vous dire à quel point je suis personnellement touché.

Vous n'ignorez pas que cette affection il nous la rendait bien à travers notre chère FIJET, dont l'insigne ne l'a pas quitté.

Cette mort nous frappe aussi terriblement sur le plan administratif pur, car si nous perdons un président que nous aimions tous, la FIJET perd un président qu'il lui sera bien difficile à remplacer. Raph ALOFS n'était pas seulement un bon président, c'était pas seulement un Président représentatif, c'était un président qui travaillait.

A ce titre, nous devons à sa mémoire de "continuer" et puisque c'est à moi qu'a échu l'insigne honneur de lui dire le dernier adieu, j'ai crû pouvoir lui en faire, en votre nom à tous, le serment solennel.

D'après les nouvelles que notre collègue FALZONE nous avait récemment adressées, nos prochains Assemblée Générale et Congrès auront effectivement lieu au mois d'avril en Italie et sont doré et déjà inscrits au calendrier officiel.

Il vous apparaîtra donc certainement nécessaire que nous tenions le plus tôt possible la réunion de notre comité qui n'a pu avoir lieu en Pologne et qui doit précéder suffisamment le Congrès. J'ai proposé à nos amis Belges que cette réunion ait

.../...

lieu à BRUXELLES en l'honneur de la mémoire de notre commun président d'autant que l'Association belge s'apprête à célébrer son dixième anniversaire. Tout en y étant très sensibles, il ne leur a pas semblé possible d'accepter ma proposition et le fait que j'ai dû attendre leur réponse explique le délai mis à vous adresser la présente.

Je vous proposerai donc de nous réunir à PARIS dans le courant du mois de février, par exemple le samedi 11 et le dimanche 12. Conformément à nos statuts, j'invite l'Union belge (en la personne de son nouveau Président Monsieur Geogres DOPAGNE) à désigner le suppléant chargé de représenter le disparu jusqu'à l'assemblée générale.

Etant donné les circonstances de cette réunion, vous comprendrez qu'elle ne comporte pas de programme social.

Je pense que vous serez d'accord pour que nous ne chargions pas l'ordre du jour et que nous nous en tenions aux points suivants :

1-Examen de la situation créée par la disparition du Président Alofs. Election de son successeur et remaniement du Bureau Exécutif.

2-Préparation du Congrès : rapporteur Monsieur FALZONE.

3-Fixation du thème de discussion audit congrès et de l'ordre du jour des travaux.

4-Compte-rendu du Secrétaire Général sur la situation vis à vis de l'UNESCO à l'issue de la 11ème session de la Conférence Générale et remise des documents de celle ci nous concernant.

5-Questions diverses.

Je n'ai pas besoin de souligner l'importance et la gravité de cette réunion ni d'insister pour que vous y soyez présent. En cas d'impossibilité absolue de votre part, je vous demande instamment de charger le collègue de votre choix d'un mandat qui devrait être précis et impératif, au moins en ce qui concerne le point I de l'ordre du jour.

Je vous serai en outre reconnaissant de vouloir bien me saisir de votre candidature éventuelle ou de vos suggestions en ce qui concerne le remaniement du Bureau.

En temps normal, celui-ci aurait suivi le renouvellement statutaire du Comité par la prochaine assemblée Générale. Mais la perte que nous venons de subir nous fait une nécessité de regrouper et resserrer nos rangs. Il est non moins indispensable à mon avis que nous ayons un Bureau complet et un Président non seulement à l'ouverture du Prochain Congrès, mais le plus tôt pour la préparation de celui-ci. Je suis pour ma

.../....

part trop affecté pour assumer ~~mon~~ cette lourde tâche, sans aucune aide, et je vous saurais gré de ne pas oublier cet aspect de la question.

Je vous remercie par avance de me faire l'amitié d'une prompté réponse.

Je vous adresser par la même occasion mes voeux les plus sincères et les meilleurs, pour la nouvelle année et vous prie de croire à mes sentiments bien tristement dévoués.

La Billard

P-S : Je vous suggérerai que l'intérim de la présidence soit assurée jusqu'à notre réunion par nos collègues K.DEBNICKI Vice président en titre et José Ignacio de ARMILLAGA que le Président ALOFS et moi-même avons pressentis pour succéder à notre autre regretté collègue H. SANGLE-FERRIERE; il va de soi que le Secrétariat Général travaillera en étroite liaison avec eux.

F. I. J. E. T.

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES JOURNALISTES ET ÉCRIVAINS DU TOURISME

C. C. PARIS 13914-59

5, AVENUE DE L'OPÉRA - PARIS-1^{er}

Monsieur Gaetano FALZONE

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Mon Cher Ami,

Je vous remercie de votre lettre très amicale et je m'empresse d'y répondre pour adresser par votre entremise à l'Association Italienne les condoléances les plus sincères au nom du Comité Directeur de la FIJET et en mon nom personnel. Je suis personnellement très affecté par le décès de GIARDINI que j'appréciais beaucoup et dont la disparition est un rude coup pour vous.

Raph ALOFS n'avait pas eu le temps de m'en faire part. Il a été lui, emporté effectivement d'une façon foudroyante par une crise d'angine de poitrine.

Je comprends votre désarroi, mon cher ami, et vous devez imaginer quel est le mien : nous étions si étroitement liés ALOFS et moi que je crois avoir été amputé de la moitié de moi-même .

Mais il faut, ne serait-ce que pour sa mémoire, que notre Congrès se fasse comme prévu en Italie et qu'il y soit une réussite.

Vous avez reçu d'autre part, une lettre que j'adresse à tous les membres du Comité Directeur de la FIJET concernant tous ces problèmes.

Je souhaite très vivement, comme bien vous pensez, que notre réunion de NAPLES ait lieu aussitôt que possible et que vous soyez à même de nous donner toutes les précisions nécessaires concernant le Congrès. Je suis heureux de la présence de SALVATORI parmi les membres de votre Comité Exécutif.

.../.....

A ces vœux, j'ajoute les miens pour la nouvelle année
et vous prie de croire, Mon Cher Ami, à mes sentiments
les meilleurs.

Jacques Billiet

Jacques BILLIET.-

Je pense que l'Italie pourra figurer au Bureau Exécutif pour le Congrès.
N'oubliez pas combien il est souhaitable (et en premier lieu pour notre Associa-
tion) qu'une séance (débüt ou fin) ait lieu à Rome.

P-S: l'adresse Via Po 102 ayant été donnée comme celle
de l'Association Italienne, il serait souhaitable que
la correspondance adressée aux membres de son Bureau
leur parvienne.

*e copia
et Arrillaga*

14 - 1 - 96I

M. Jaques Billiet
Secrétaire Général de
la FIJET
5, av. de l'Opera - PARIS

Cher M. Billiet,

je préfère vous écrire en français plutôt que en italien, dans l'espoir d'éviter la possibilité de doutes sur ce que je vais vous dire.

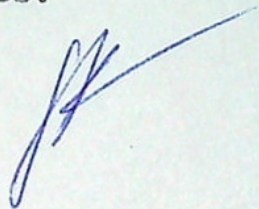
J'ai appris la nouvelle du projet de convocation du Bureau de la FIJET à Paris. Je regrette d'abord de devoir vous dire qu'il m'est absolument impossible de me rendre à Paris à la date fixée. Au demeurant je vous conseille de vous adresser à MM. Calcagno et Vairo (Azienda Autonoma di Turismo di Napoli) qui pourront, eux, évaluer, la possibilité de participer à une réunion hors d'Italie.

D'ailleurs je ne peux m'empêcher de vous manifester franchement mon étonnement en apprenant que, à l'occasion de ladite réunion, on a l'intention d'arriver à la nomination de notre confrère M. Arrillaga V. Président de la FIJET. Je vous dis tout de suite que la chose, selon mon avis, ne pouvait pas être meilleure: le prof. Arrillaga est très digne d'occuper cette charge et l'Association Espagnole mérite les plus hautes évaluations.

Mais ce n'est pas là la raison de mon étonnement. En effet, je dois de même constater qu'il y a un an, c'est à dire durant les séances des travaux du mois de mars 1960, des raisons de procédure empêchèrent de conférer la V. Présidence internationale à un italien, tandis que les mêmes raisons de procédure ne paraissent pas subsister aujourd'hui bien que les conditions objectives d'aujourd'hui soient beaucoup plus délicates que celles de l'année dernière. Tout cela est dit tout en faisant abstraction de l'art. 17 du Statut de la FIJET, qui - si je ne fais pas de méprise - établit que le V. Présidentes, jusqu'au nombre de quatre, doivent être conférés rées compte tenu des légitimes aspirations des Pays adhérents à l'Association.

Je crois, cher Monsieur, qu'il n'est pas inutile de vous faire remarquer, en ami, que l'Association Italienne est présidée par une des personnalités les plus remarquables de l'actuelle culture italienne, et qu'elle compte, parmi ses adhérents, des noms d'écrivains et de journalistes très illustres en Italie.

Veuillez agréer mes meilleures amitiées.

A handwritten signature in blue ink, consisting of a stylized 'S' followed by a long horizontal stroke that curves upwards at the end.

PROF. ZIRRETTA GIOVANNI
DIRETTORE DEL MUSEO CIVICO ARCHEOLOGICO

AGRIGENTO 27-11-960
PIAZZA MUNICIPIO 377
TELEF. 22640

Carissimo Gaetano

Rispondo alla tua gentile lettera per dirti
che puoi inserire il mio nome fra i membri
del Comitato Organizzatore del V - Congresso della
Fipet lieto di poterti collaborare alla
realizzazione e riuscita del Congresso.

Insieme a mia moglie, ti auguriamo molti
cordiali saluti per te e la tua cara gentile Signora.

Albruce Giovanni

ENTE PROVINCIALE
PER IL TURISMO
AGRIGENTO

il presidente

Agrigento, 30/11/1960

Gentile Professore,

in relazione al Suo cortese invito, sono lieto comunicarLe che accetto volentieri di far parte del Comitato Organizzatore del 5° Congresso Internazionale della FIJET, per la cui migliore riuscita formulo voti.

Con l'occasione Le assicuro che, non appena possibile, Le saranno inviate notizie sulla preparazione della XVIII^a Sagra del Mandorlo in Fiore.

Gradisca cordiali saluti.

(Dr. Enzo Lauretta)

^^^^^^^^^^^^^^^^^^^^
Ill.mo Prof. GAETANO FALZONE
Direttore Rivista "VIE MEDITERRANEE"
Via Mario Rapisardi 16

P A L E R M O





FEDERATION INTERNATIONALE DES JOURNALISTES ET ECRIVAINS DU TOURISME

C.C. PARIS 13914 59

~~X5 AVENUE DE L'OPERA X PARIS 1er X~~

Bruxelles, le 29 novembre 1960
10, rue baron de Castro

Per Mian

Monsieur Gaetano FALZONE,
Vice-Presidente dell'
Associazione Italiana
Scrittori e Giornalisti de Turismo
Via Mario Rapisardi 16
PALERMO
SICILIA-ITALIA

Mon cher Collègue,

Notre secrétaire général, Monsieur Jacques Billiet, m'a transmis pour information la lettre que vous lui avez adressée en date du 8 novembre.

J'apprends ainsi avec vif plaisir que le Congrès et l'Assemblée Générale 1961 de la F.I.J.E.T. se tiendront en avril 1961 en Sicile, qu'ils sont déjà insérés au calendrier officiel du Tourisme et que toutes les démarches ont été accomplies pour son financement. Il me paraît donc que tout est en bonne route et vous remercie pour l'initiative que vous avez prise et l'appui que vous lui donnez.

Pour éviter des difficultés, je voudrais souligner combien il importe de connaître en temps utile la date précise, le programme du Congrès, les conditions et facilités de transport, logement, etc. Dès que notre secrétariat général et moi-même serons en possession de ces données, nous devons mettre en branle les moyens d'information des diverses associations affiliées à la FIJET, lesquelles à leur tour, doivent toucher leurs membres, récolter les adhésions, les renvoyer à la F.I.J.E.T., qui doit vous les transmettre.

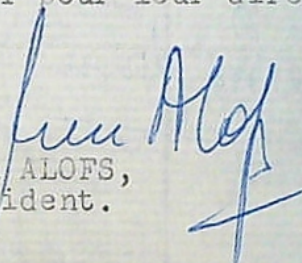
Vous voyez que ce processus indispensable requiert assez bien de temps et que nous devons être prévoyants pour ne pas être pris de court! Aussi nous comptons sur vous pour nous faire tenir tous renseignements déjà disponibles, dès que vous aurez tenu à Naples la réunion de votre Conseil Exécutif dont question dans votre lettre, du 8 novembre.

.../...

En possession de ces premiers renseignements, notre secrétariat général pourra lancer une première circulaire à nos diverses associations pour confirmer déjà des dates et lieux du Congrès et de notre Assemblée Générale.

Au plaisir de vous lire, je vous renouvelle, Mon cher Collègue, l'assurance de mes sentiments cordiaux les meilleurs et vous prie d'être mon interprète auprès de MM. le Président et les Membres de votre Conseil Exécutif pour leur dire toute ma sympathie.

Raph ALOFS,
Président.



Palermo 8 novembre 1960

Sig. Jacques Billiet
Segretario Generale della FIJET
5, avenue de l'Opéra
P A R I G I

Mio caro amico,

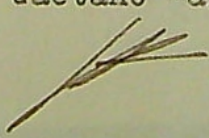
ho avuto la Sua lettera del 31 ottobre. In verità, se ancora noi non abbiamo comunicato a Codesta Federazione la data che proponiamo per il Congresso e il programma di esso, ciò è stato dovuto al fatto che noi avevamo compreso che alla riunione di Varsavia tutte queste cose dovevano ricevere conferma.

Nel calendario ufficiale del Turismo è stata comunque già inserita l'epoca di aprile per il Congresso e tutti i passi sono stati compiuti per il suo finanziamento. Noi non abbiamo quindi alcuna difficoltà ad organizzare il Congresso per l'aprile 1961, che è il mese migliore per la Sicilia. Per quanto concerne la data precisa e il programma ho già scritto, nella mia qualità di Vice Presidente dell'Associazione Italiana Scrittori e Giornalisti di Turismo, al Presidente Prof. Maiuri pregandolo di convocare il più presto possibile a Napoli la Giunta Esecutiva della nostra Associazione.

Sarà mia cura informarla delle determinazioni che prenderemo a Napoli mentre La prego di trasmettere al Presidente della FIJET il contenuto della presente lettera insieme ai miei più cordiali e augurali saluti.

Con pari cordialità La saluto.

Gaetano Fazzone





FEDERATION INTERNATIONALE DES JOURNALISTES ET ECRIVAINS DU TOURISME

C.C. PARIS 13914 59

5, AVENUE DE L'OPERA - PARIS-1er

PARIS 31 OCTOBRE 1960

Monsieur Gaetano FALZONE
Vice-Président
Association Italienne des
Journalistes et Ecrivains
de Tourisme
16 via Mario Rapisardi
PALERME

Italie

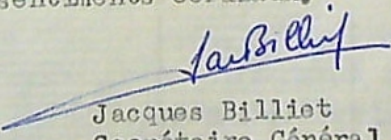
Mon Cher Ami,

Voici quelques temps que nous n'avons eu de vos nouvelles concernant le projet de Congrès 1961 et le Président ALOFS, avec qui j'ai eu le plaisir de faire un utile tour d'horizon récemment à Paris, m'a fait part de son inquiétude à ce sujet.

Vous comprendrez que nous soyons désireux d'avoir confirmation que votre jeune Association entend toujours être chargée de l'organisation des VI^e Assemblée Générale et V^e Congrès et que nous souhaitons vivement être d'ores et déjà en possession d'une proposition de dates et d'un projet de programme.

Si des difficultés se présentent à vous pour réaliser ce projet cette année soyez sûrs que nous ne vous en faisons nul cas et que nous sachions à quoi nous en tenir, afin de prendre toutes dispositions utiles, le cas échéant.

Comptant sur la diligence de votre Bureau à nous éclairer et en vous priant de transmettre à son Président et à ses Membres mon salut très confraternel, je vous prie de croire, Cher Ami, à mes sentiments cordiaux.


Jacques Billiet
Secrétaire Général

Palermo 9 dicembre 1960

Ch.mo Dr.
Melchiorre Pampalone
Via Tripoli 3
P A L E R M O

Gentile Dottore,

La informo di avere inviato in data odierna alla Signorina Galloni la comunicazione che segue: "Gentile Signorina, ho avuto la Sua lettera del giorno 28 novembre e riferendomi al colloquio avuto con l'amico dr. Pampalone Le manifesto che sarei molto lieto di potermi avvalere dei servizi del Suo Centro Traduzioni in occasione del V° Congresso Internazionale della Stampa Turistica di cui sto curando l'organizzazione. Tale Congresso dovrebbe tenersi tra la fine di marzo e l'inizio di aprile del 1961 ma non mi è concesso ancora di prendere una determinazione. Ciò si deve alla inopinata morte nei giorni scorsi del Presidente Internazionale della Associazione di cui facciamo parte e col quale avrei dovuto concretare la data. Riservandomi di tornare sull'argomento appena possibile, e sempre che le finanze del Congresso lo consentano, Le invio frattanto i miei più distinti saluti."

Voglia accogliere, gentile dr. Pampalone, i miei più cordiali saluti.

Gaetano Falzone





CENTRO TRADUZIONI E SERVIZI DI CONGRESSO S.r.l.

sotto il controllo scientifico

dell'INSTITUT DES HAUTES ETUDES D'INTERPRETARIAT
MILANO - ROMA

MILANO - Via Silvio Pellico, 4 - Tel. 861.567

ROMA - Via Sallustiana, 23 - Tel. 485.990

Roma, 28 nov. 1960

GBG - Prot. 1793

Egreg. Sign.
Prof. Gaetano Falsone
Commiss. Straord. Comitato Palermitano
Istit. Storia del Risorg. Italiano
Piazza Castelnuovo, 50 - PALERMO

Egregio Professore,

in un recente colloquio con il Dott. Melchiorre Pampalone, mi é stato confermato che nel marzo 1961 si terrà a Palermo il Congresso della Stampa Turistica.

Facendo quindi seguito ad una precedente lettera di questo Centro in data 8 febb. 1960 GBG/Prot. 1301 bis, mi permetto nuovamente allegarle un elenco dei servizi e delle attrezzature di cui dispone questa organizzazione medesima nelle proprie sedi di Milano e Roma, in modo che Ella possa avere un chiaro orientamento sulle nostre possibilità.

Le sottolineo che nel campo congressuale, da ormai un decennio, la perfezione dei servizi effettuati per centinaia e centinaia di congressi su piano nazionale ed internazionale, ha assicurato a questo Centro la più completa ed indiscussa stima da parte di migliaia di organizzatori. Tanto per nominarle uno dei più recenti servizi curati con successo da questo Centro, Le citerò il Congresso Internaz. di Propulsione Nucleare Navale svoltosi recentemente a Taormina e che tanta eco ha avuto in tutta la Sicilia.

Dopo aver esaminato l'allegato, resto nella certezza che vorrà tenere presente questo Centro per le necessità del Suo Congresso, nel mentre La prego di voler gradire i miei omaggi.

IL CENTRO TRADUZIONI E SERVIZI DI CONGRESSO DI ROMA,
- Kate Galloni Loncaric

K. Galloni-Loncaric

allegati/1

9 agosto 1960

Avv. Cosma Acampora
Presidente Azienda Autonoma di Turismo
Palermo

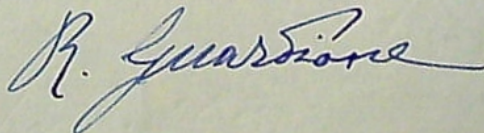
Illustre Presidente,

mi permetto richiamare la Sua attenzione sulla circostanza che il 5° Congresso della Federazione Internazionale Scrittori e Giornalisti di Turismo - già indetto per quest'anno in Sicilia - verrà molto probabilmente riconvocato nella nostra Isola nella primavera dell'anno 1961. Le determinazioni definitive verranno prese nel prossimo settembre nella riunione del Consiglio Direttivo che avrà luogo a Varsavia.

In vista di quanto sopra, tenendo presente la importanza dei riflessi internazionali che il Congresso determinerà a favore di Palermo e dell'Isola, esprimo la fiducia - a nome di questo Gruppo Siciliano - che l'Azienda vorrà confermare per il 1961 le erogazioni già deliberate per il 1960 all'oggetto di che trattasi.

Ringraziando, La prego accogliere le maggiori cordialità.

Dott. Raimondo Guardione





**AZIENDA AUTONOMA DI TURISMO
DI PALERMO E MONREALE**



**ESTRATTO DEL VERBALE DI ADUNANZA
DEL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE**

OGGETTO: CONTRIBUTO F.I.J.E.T. (Relatore Il Prof. Falzone)

L'anno millenovecento **cinquantanove**, il giorno **16**
del mese di **luglio**, in Palermo, nella Sede di quest'Azienda,
convocato nei modi di legge, si è riunito alle ore in convocazione
il Comitato di Amministrazione dell'Azienda Autonoma di Turismo di Palermo
e Monreale;

Presiede l'adunanza il **PRESIDENTE AVV. COSMA ACAMPORA**

Sono presenti i Sigg.: **GR. UFF. F. S. DILIBERTO- BARONE GIOVANNI AGNELLO DI RAMA-
TA- COMM. GIUSEPPE SOLE- PROF. GAETANO FALZONE- COMM. AGOSTINO RANDAZZO- PRO.
ING. ENRICO CASTIGLIA- CAV. ANGELO SCALICI**
Assiste il Presidente Onorario Dott. **RAIMONDO GUARDICONE-**

Assenti i Sigg.: **COMM. MANGANO- PROF. DE GRAZIA-**

~~Assiste il Segretario Dott. Francesco Maltese.~~

Assiste con le funzioni di Segretario la Dott. **BIANCA LO BIANCO-**

(Omissis)

CONTRIBUTO F.I.J.E.T. (Relatore il Prof. Falzone)

Il Prof. Falzone illustra gli scopi e l'importanza del Congresso F.I.J.E.T. che sarà tenuto a Palermo ed ad Agrigento con la partecipazione dei Capi degli Uffici Stampa degli Organismi Turistici Internazionali, di Direttori di Pubblicazioni Turistiche e di personalità qualificate in campo turistico.

Si chiede alla Azienda la organizzazione di una manifestazione di rilievo da stabilire successivamente ed alla quale invitare tutti i partecipanti al Congresso, che si svolgerà in Settembre.

Il Prof. Castiglia chiede quale spesa debba eventualmente preventivarsi per la organizzazione della manifestazione.

Il Comitato stabilisce di preventivare un milione, sempre sul Bilancio del 1960 e di stabilire successivamente la manifestazione da organizzare.

IL SEGRETARIO

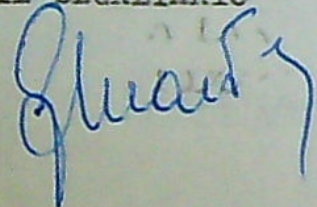
fto (Dott. BIANCA LO BIANCO)

IL PRESIDENTE

fto: (Avv. COSMA ACAMPORA)

E' copia conforme all'originale

IL SEGRETARIO



Ill./mo Signor Presidente
Azienda Autonoma di Turismo
P A L E R M O

e p.c.

Dr. Raimondo Guardione
Presidente del Gruppo Siciliano della
Stampa Turistica
P A L E R M O

Con riferimento alla lettera del 10/3/1960 n. 1439 informo la S.V. che l'Assemblea Generale della FIJET tenutasi a Parigi il 4 marzo u.s., ed alla quale ho preso parte in rappresentanza della Associazione Italiana Scrittori e Giornalisti del Turismo, ha deliberato che il 5° Congresso Internazionale si tenga, come per precedente impegno a Palermo, ma nella primavera del 1961.

La data potrà venire precisata in occasione del Consiglio Direttivo della FIJET stessa che avrà luogo a Varsavia nei primi di settembre del corrente anno.

Mi è gradito anche a nome dell'Associazione Italiana Scrittori e Giornalisti del Turismo assicurarla che ogni notizia relativa all'argomento verrà sollecitamente da me comunicata alla S.V.

Coi più distinti saluti.

Gaetano Falzone



12 MAR. 1960

**AZIENDA AUTONOMA DI TURISMO
DI PALERMO E MONREALE**



S.m.

PROT. N.

1439

10 MAR, 1960

PALERMO,

VIALE DELLA LIBERTÀ, 91
TELEFONO N. 17.005

OGGETTO

5° Congresso Internazionale
della F.I.J.E.T.-

=====

PROF. GAETANO FALZONE

VICE PRESIDENTE DEL GRUPPO SICILIANO DELLA
STAMPA TURISTICA-

P A L E R M O

=====

Via Rapisardi, 16

e p.c.

DOTT. RAIMONDO GUARDIONE

PRESIDENTE DEL GRUPPO SICILIANO DELLA STAMPA
TURISTICA -

P A L E R M O

=====

Via Libertà 1-

Facciamo seguito alla nostra nota del 29 Febbraio c.a., N.1776 di protocollo, per pregare la S.V. di voler predisporre l'invio, a questa Amministrazione, del programma completo del Congresso della F.I.J.E.T., in modo da consentire al Comitato di Amministrazione di deliberare definitivamente sullo argomento.

Distinti saluti.

IL PRESIDENTE
(Avv. Cosma Acampora)